

Maanantaina 21. maaliskuuta 1977 Numero 4

Kansainvälinen toiminta pääyhtiön tukena

Kymiyhtymän liikevaihto nousi 1,65 miljardiin markkaan

Kymiyhtiön ulkomaisten osakkuusyhtiöiden tehtaot kävivät viime vuonna lähes täydellä teholla. Ulkomaisen tuotanto- toiminnan tukemana koko yhtymän liikevaihto nousi 1 650 miljoonaan markkaan v. 1976. Kasvua edelliseen vuoteen verrattuna oli 321 milj. markkaa eli 24 prosenttia.

Liikevaihdossa on otettu mukaan pääyhtiön lisäksi osakkuuden mukainen osuus ulkomaisten Star Paperin, Nordland Paperin ja Eurocanin sekä kotimaisten Stymerin, Aeratorin ja Finnish Peroxidesin liikevaihdosta. Eurocan ja Stymer ovat ensimmäistä kertaa mukana koko yhtiön liikevaihdossa. Pääyhtiön liikevaihto kasvoi 125 milj. markkaa eli 12 pros. viime vuodesta.

Yhtiön kotimaiset tuotantolaitokset kävivät sen sijaan vajaatehoisesti. Pahiten kohdistui lama yhtiön metsäteollisuuteen, jonka osuus Kymiyhtiön kokonaisliikevaihdosta on normaalioloissa n. 80 pros. Metalliteollisuus, joka vielä edellisenä vuonna kävi täys-tehoisesti, joutui nyt myös rajoittamaan tuotantoaan. Niin ikään oli kemian teollisuutta pakko supistaa. Keskimäärin jäi yhtiön kotimaisten tuotantolaitosten kapasiteetista käytämättä n. 20 pros. Tuotannon kokonaisvolyymi parani kuitenkin edellisen vuoden poikkeuksellisen alhaisesta tuloksesta.

Kotimaan investointeihin käytettiin 226 milj.mrk

Taloudellisesta lamasta johtunut liiketoiminnan heikko kannattavuus ja kireänä jatkunut rahatilanne ovat vaikeuttaneet yhtiön investointien rahoituksen hoitamista. Laskettua omaraahoitusosuutta ei ole syntynyt ja lupia ulkomaisten luottojen ottamiseen on Suomen Pankin toimesta tiukasti rajoitettu.

Useiden tärkeiden uusinvestointien toteuttamista, jotka parantaisivat yhtiön kansainvälistä kilpailukykyä, on rahoitusvaikeuksien takia jouduttu siirtämään tuonnemmaksi. Niin

ikään rahan kireyden takia on ollut pakko rajoittaa myös ylläpito- ja kehitysinvestointeja.

Kymiyhtiön kotimaisiin tuotantolaitoksiin investoitiin viime vuonna 225,9 milj. markkaa. Pääkohteina ovat olleet uuden sulfaattisellulinjan rakentaminen Kuusanniemen sulfaattisellutehtaan yhteyteen sekä klooritehtaan laajentaminen. Ulkomaisista kohteista ovat huomattavimpia olleet Nordland Paperin kolmannen paperikoneen rakennustyöt Dörpenissä, Saksan Liittotasavallassa sekä Leaf River-yhtiön sahan rakentaminen Old Augustassa, Mississippissä, Yhdysvalloissa.

Puuta hankittiin 2,1 miljoonaa kuutiometriä

Hintaerimielisyyksistä ja teollisuuden vaikeasta rahoitustilanteesta johtuen teollisuuden raakapuun ostotulos jäi viime vuonna poikkeuksellisen pieneksi. Tehdaspuu osti Kymiyhtiölle vain 748 000 m³, mikä on vajaa puolet normaalista määrästä. Omista metsistä hankittiin 542 000 m³.

Kymiyhtiön raakapuun kokonaishankinta 2,1 milj. m³ vastasi tehtaiden supistettua tuotantoa. Hankinta jakautui seuraavasti: omista metsistä saatiin 26 prosenttia, kotimaasta ostettiin 46 prosenttia ja tuontipuuta käytettiin 28 prosenttia.

Yhtiön metsissä jatkettiin voimaperäistä metsänhoitoa. Tavoitteena on tuoton kohottaminen nykyisestä 500 000 m³:stä 1 milj. m³:iin. Metsän hoito- ja parannustöihin käytettiin viime vuonna 11,1 milj. markkaa eli neljännes kantarahatuloista.

Kymiyhtiö merkittävä polttoturpeen käyttäjä

Lämpöenergiaa kulutettiin yhtiön tuotantolaitoksissa viime vuonna 2,79 milj. Gcal eli 21 prosenttia enemmän kuin edellisenä vuonna. Lämpöenergiasta kehitettiin mustalipeällä, puujätteellä ja turpeella 38 prosenttia, maakaasulla 30 prosenttia, öljyllä 20 prosenttia ja kivihiilellä 12 prosenttia.

Yhtiön Haukkasuo turvetyömaalla Anjalankoskella saavutettiin edullisten sääolosuhteiden ja lisätyn konekannan ansiosta uusi tuotantoennätys 235 000 m³ polttoturvetta. Koko maassa käytetystä polttoturpeen määrästä oli yhtiön osuus 19 %.

Sellun tuotannosta suurin osa omaan jalostukseen

Kymiyhtiön sellun tuotanto lisääntyi oman paperinvalmistuksen kasvua vastaavasti. Sellua valmistettiin viime vuonna 229 649 tonnia. Yhtiön sellu-

teollisuuden kapasiteetin keskimääräinen käyttöaste oli 75 prosenttia. Kuusanniemen sulfaattisellutehtaan tuotanto lisääntyi 28 prosenttia edellisestä vuodesta, mutta Kymin sulfiittisellutehtaan tuotanto laski 4 prosenttia. Sellun tuotannosta käytettiin 84 prosenttia edelleenjalostukseen yhtiön paperi- ja kartonkitehtailla kotimaassa ja ulkomailla.

Sahatavaran tuotanto nousi kolmanneksella

Kymiyhtiön kolmen sahan tuotanto oli viime vuonna 160 437 m³ eli 34 prosenttia enemmän kuin edellisenä vuonna. Sahatavaran myyntihinnat nousivat jonkin verran, mutta jäivät vielä n. 15 prosenttia alle vuoden 1974 hintojen.

Yhtiön sahojen tuotanto on myyty viime vuoden elokuusta lähtien oman myyntiorganisaation kautta. Tehostaakseen sahatavaran vientiään Ranskaan yhtiö on liittynyt osakkaaksi Pariisissa toimivaan Sylvinter S.A.:aan.

Paperitehtaiden toiminta-aste jäi 77 prosenttiin

Paperin hinnoissa ei tapahtunut viime vuonna mainittavia

muutoksia. Sanomalehtipaperia ja hiokepiteisiä painopapereita lukuunottamatta hintataso paperin ja kartongin markkinoilla oli laskeva. Kymin Paperin käyntiaste kasvoi viime vuonna 13 prosenttia ja kokonaistuotanto 23 prosenttia, mutta tästä huolimatta tuotannon antama taloudellinen tulos oli heikko. Kymin Paperin myynti oli 440 528 tonnia, josta kartongin osuus oli 26 728 tonnia.

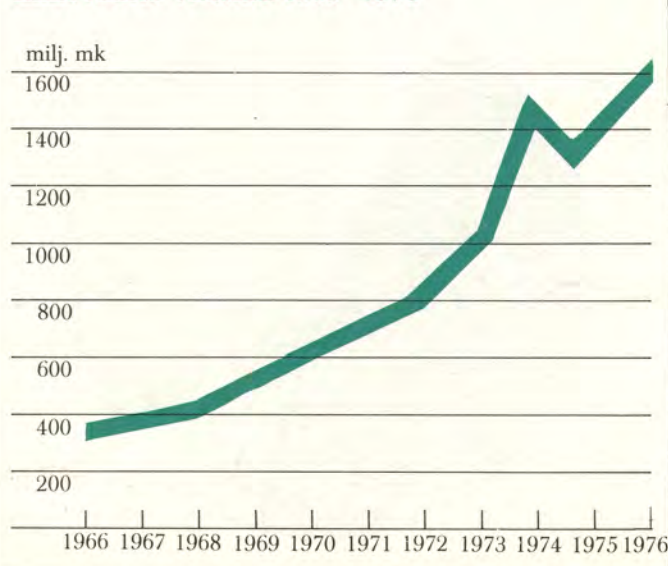
Kymin paperitehtaalla tuotettiin paperia yhteensä 157 422 tonnia, josta arkeiksi leikattiin 75 777 tonnia. Päälystetyn paperin tuotanto 66 048 tonnia ylitti vuoden 1975 tuotannon 93 prosentilla, mihin vaikutti uuden päälystyskoneen käynnistäminen. Voikkaan tehtaan tuotanto oli 255 405 tonnia. Juantehtaan kartongin tuotanto oli 26 037 tonnia, josta arkeiksi leikattiin 11 353 tonnia.

Viime vuoden alkupuolella käynnistyneet neuvottelut Finnpapin kanssa johtivat uuteen sopimukseen. Pääsäännön mukaan Finnpap vastaa yhtiön sanoma- ja aikakauslehtipaperin eli Voikkaan paperilaatujen markkinoinnista, kun taas Kymin paperitehtaan laadut markkinoidaan oman myyntiverkoston välityksellä. Kymin Paperin myyntiorganisaatio toimii yhdessätoista maassa. Viime vuoden osalta voidaan todeta, että oma vientimynti oli tuloksesta.

Metallin tilauskanta heikkeni loppuvuodesta

Laskusuhdanteesta huolimatta Kymin Metallin tulos v. 1976 muodostui lämpöteknisten tuotteiden sekä voimansiirtolaitteiden ansiosta melko hyväksi. Erityisesti lämpöteknisten projektituotteiden pitkäaikaiset toimitussopimukset ylläpitivät tuotantoa. Metallin kaikkien tuoteryhmien tilauskanta heikkeni kuitenkin vuoden loppua kohti ja Karkkilan,

Liikevaihto vuosina 1966–1976



Karkkilan henkilöstö-järjestelyistä sopimukseen

Neuvottelut Kymin Metallin Karkkilassa olevan henkilöstön vähentämisestä on saatettu päätökseen. Karkkilassa oleva henkilöstö tulee vähemmän aikaisemmin ilmoitetun mukaisesti 230 henkilöllä. Vähentämistoimenpiteet koskevat 50 toimihenkilöä ja 180 työntekijää.

Käydyissä neuvotteluissa sovittiin, että Karkkilassa tullaan edelleen jatkamaan henkilöstön sisäisiä siirtoja vapautuvien vakanssien puitteissa eri henkilöstöryhmien sisällä ja niiden välillä. Lisäksi sovittiin, että lopulliset laskelmat henkilöstön vähennystarpeesta ja niiden aiheuttamat toimenpiteet suoritetaan ensi kesäkuussa.

Karkkilassa toteutetut henkilöstön sisäiset siirrot, eläke- ja koulutusjärjestelyt sekä tapahtunut henkilöstön luonnollinen vähentyminen ovat jo ratkaisseet suurimman osan henkilöstön vähennystarpeesta. Eläkkeelle siirtyy Karkkilassa 105 henkilöä. Kuluvaan vuodenaikana järjestettävään konepajakoulutukseen osallistuu 50 henkilöä.

Leaf Riverin uusi saha vihitään huomenna



Tammikuussa tuotantonsa aloittanut Leaf River-yhtiön uusi sahalaite vihitään käyttöönsä huomenna 22.3. New Augustassa, Mississippin osavaltiossa, Yhdysvalloissa. Juhlapuheen tilaisuudessa pitää Kymiyhtiön hallituksen puheenjohtaja, pääjohtaja **Mika Tiivola**.

Leaf River -yhtiön sahan vihkiäisjuhla vietetään huomenna 22.3. New Augustassa Mississippissä.

Sahalla päästiin kapasiteetin mukaiseen tuotantoon helmikuussa ja sahatavaran markkinat näyttävät alueella hyviltä. Sahen vuosituotannoksi on

Jälleen know how'ta Iraniin Sellu- ja kartonkitehtaan henkilöstöä koulutetaan

Kymi Kymmene ja Oy Kaukas Ab ovat 7.3. solmineet iranilaisen valtiojohtoisen Iran Wood & Paper (Chuka) Inc. -nimisen yhtiön kanssa sopimuksen Iranissa rakenteilla olevan sellu- ja kartonkitehtaan avainhenkilöstön kouluttamisesta.

1.4.—31.7. saapuu Suomeen insinööreistä koostuva ryhmä, yhteensä 10 henkilöä. Osa iranilaisista tutustuu sellun valmistamiseen Kuusanniemen sellutehtaalla ja paperin valmistukseen Voikkaan paperitehtaalla, osa seuraa sellun

tekoa Kaukaan tehtailla Lappeenrannassa. Osalle ryhmästä on lisäksi varattu mahdollisuus harjoitteluun Tampellan Heinolassa sijaitsevalla fluting-tehtaalla.

Myöhemmin syksyllä saapuu Iranista ryhmä mestareita ja avainasemassa työskenteleviä ammattimiehiä harjoittelemaan tulevia tehtäviä.

Koulutettavat henkilöt tulevat työskentelemään sellua, kraftlineria ja fluting-kartonkia valmistavassa Gilan-nimisessä tehdaskompleksissa. Tehtaat sijaitsevat Kaspianmeren rannalla.

suunniteltu 140 000 m³, mikä on saman verran kuin yhtiön Hallan sahan kapasiteetti. Leaf Riverin saha käyttää raaka-aineenaan 50 km:n säteellä New Augustasta saatavaa mäntyä ja lehtipuuta. Puu hankitaan yksityismetsänomistajilta sekä alueen valtionmetsistä. Sahen kustannusarvio on 8,6

milj. US \$ eli n. 33 milj. markkaa. Projekti rahoitetaan kokonaisuudessaan USA:sta saaduilla lainoilla. Suurin osa sahan koneistoista on hankittu Yhdysvalloista. — Sahen vihkiäisistä ja Leaf River-yhtiön toiminnasta lähemmin seuravassa Kymiyhtiö-lehdessä, joka ilmestyy huhtikuun lopulla.

Kymiyhtiön liikevaihto...

Salon sekä Helsingin tehtailla oli pakko rajoittaa tuotantoa ja siirtyä lyhennettyyn työviikkoon.

Kymin Metallin bruttolaskutus 232,5 milj. markkaa oli 5 prosenttia suurempi kuin edellisenä vuonna. Kotimaan myynti kasvoi 33 milj. markkaa, kun sen sijaan edellisenä vuonna ilahduttavasti lisääntynyt vienti supistui 71,1 milj. markasta 49,3 milj. markkaan eli 13 prosenttia.

Kymin Metallin kuuluvan, ilmastointialalla toimivan Oy Aerator Ab:n liikevaihto oli 34,1 milj. markkaa eli 12 prosenttia suurempi kuin edellisenä vuonna.

Kemian teollisuuden tuotanto kohosi

Kymin Kemian päätuotteiden valkaisu- ja kemikaalien valmistus seurasi sellun sekä Pekeman tuotannon vaihteluita. Klooritehtaan käyttöaste nousi edellisen vuoden 67 prosentista 81 prosenttiin ja tuotannon volyymi 19 prosentilla. Porvoon petrokemian tehtaan tuotteiden kysyntä ylitti odotukset ja tuotanto nousi 17 prosenttia edellisestä vuodesta. Tuotantokapasiteetista käytettiin kuitenkin vain 76 prosenttia.

Kymin Kemian bruttomyynti oli 111,3 milj. markkaa eli 17 prosenttia edellistä vuotta suurempi. Kokonaisymyynnistä meni 77 prosenttia yhtiön ulko-

puolelle. Kymiyhtiön osakkuusyhtiön Finnish Peroxidesin tuotanto oli 2 293 tonnia ja liikevaihto 5,5 milj. markkaa. Vetyperoksidin käyttö valkaisuun lisääntyi neljänneksellä edellisestä vuodesta.

Ulkomaisten tehtaiden tuotanto ja myynti menestyksellistä

Kymiyhtiön ulkomaisten osakkuusyhtiöiden tuotantolaitokset kävivät lähes täydellä teholla viime vuonna. Englannissa toimivan Star Paperin tuotanto nousi 28 prosenttia ja myynti

38 prosenttia edellisestä vuodesta. Vuoden viimeisellä neljänneksellä alkoi kysyntä kasvaa ja hinnat nousta. Yhtiön tuotteiden myyntiä edisti omalta osaltaan varsin tehokas oma myyntikonttoriverkosto paikallisjakeluvärostoineen. Liikevaihto kohosi 29,5 milj. £:aan eli 36 prosenttia.

Saksan Liittotasavallassa toimivan Nordland Paperin markkinatilanne parani vuoden loppua kohden ja täystyöllisyys palautui. Yhtiö saavutti ennätyskellisen tuotanto- ja myyntituloksen, mutta hinnat nousi-

vat vain vähän edellisen vuoden tasosta. Liikevaihto oli 176,7 milj. DM, kasvua edelliseen vuoteen 33 prosenttia.

Kanadassa toimiva Eurocan Pulp & Paperin tehdas on saatu teknillisesti hyvään kuntoon ja kuluneena vuonna saavutettiin ennätystuotanto 253 060 tonnia, mikä ylitti edellisen vuoden tuloksen 68 prosentilla. Tähän vaikutti osaltaan edellisenä vuonna koko Brittiläisen Kolumbian metsäteollisuutta koetellut lähes kolmen kuukauden lakko. Yhtiön liikevaihto oli 61,0 milj. Can \$, mikä on 33 prosenttia enemmän kuin edellisenä vuonna.

Know how'n myynti lisääntymässä

Kymiyhtiö ja Kaukas tekivät viime vuonna sopimuksen, jonka tarkoituksena on liikkeenjohdon tietämyksen, insinööritaidon ja muun yritystoiminnassa tarvittavan know how'n myynti Suomen rajojen ulkopuolelle. Yhteistyö käsittää osapuolten omissa laitoksissaan harjoittaman metsäteollisuuden ja sitä välittömästi palvelevan kemian teollisuuden tuotantoalat.

Viime vuonna käynnistettiin kaksi projektia, joista toinen toteutetaan iranilaisen Pars Paper Co Ltd:n sellu- ja paperitehtaalla ja toinen brasilialaisen Jari Florestal e Agropecua-

ria Ltda:n tulevalla sellutehtaalla. Uusia projekteja on lisäksi näköpiirissä.

Henkilökunnan määrä

Kymiyhtiön palveluksessa oli vuoden päättyessä 8 172 henkilöä. Yhtiön eläkeläisten määrä oli vuoden lopussa 4 099 henkilöä.

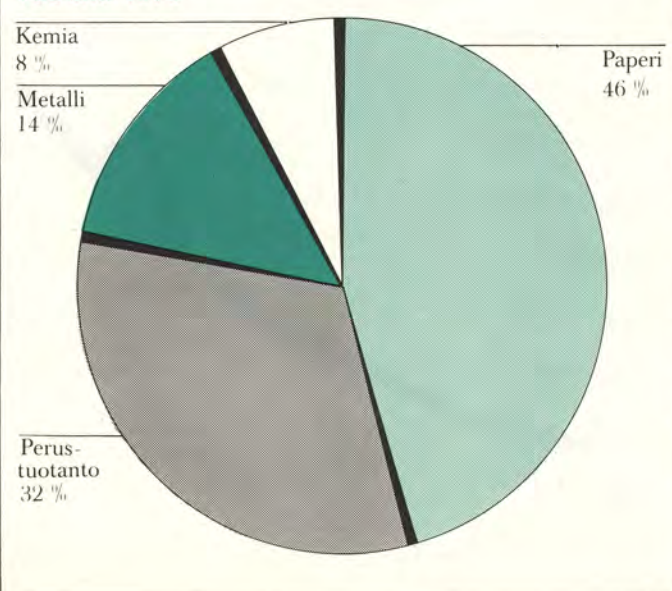
Taloudellinen tulos

Huolimatta tuotantomäärien ja myynnin lisäyksestä jäi taloudellinen tulos edellistäkin vuotta heikommaksi. Hintojen korotuksia, jotka olisivat kompensoineet valmistuskustannusten nousua ja parantaneet kannattavuutta, ei saatu markkinoilla vallinneesta yltärintonasta ja heikosta kysynnästä johtuen.

Osinkoehdotus 9 prosenttia

Kymiyhtiö on johdonmukaisesti harjoittanut vakaan osingonjaon politiikkaa. Tätä linjaa noudattaen yhtiön hallitus on Kuusankoskella 16.3. pitämässään kokouksessa päättänyt ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, joka pidetään Helsingissä 27. huhtikuuta, että vuodelta 1976 jaetaan osinkoa 9 prosenttia eli 4.50 markkaa osaketta kohti.

Tuotannon arvon jakautuminen vuonna 1976



Tehdas- tiedot tieto- koneille

Vuoden 1978 syksystä lähtien hoidetaan Kymin paperitehtaan tuotannon ja tilausten tehdastilanteen seuranta tietokoneiden avulla. Tehdastietojen käsittelyn järjestelmää koskeva sopimus allekirjoitettiin 28.2. Kuusankoskella Kymiyhtiön ja Tietotehdas Oy:n välillä.

Solmittu sopimus sisältää sekä tarvittavien tietokoneitten että näiden ohjelmistojen toimituksen. Tietokonealiteisto käsittää Eclipse C/330 keskustietokoneen sekä neljä kappaletta tehtaan eri osastoille sijoitettavia NOVA 3/12 pienoistietokoneita tietojen keruun ja syöttöasemineen.

Laitehankinta rahoitetaan leasing-luotolla. Järjestelmän ohjelmisto rakennetaan Kuusankoskella Tietotehtaan ja Kymiyhtiön henkilöstön yhteistyönä.

Paperin tuote- kampanjoita USA:ssa ja Norjassa

Kymin Paperin markkinointiosasto on alkutalven aikana jatkanut Kymin päällystetyn paperin tuotekampanjaa pitämällä esittelyt USA:ssa sekä Norjassa.

Yhdistetty koulutus- ja myyntiseminaari pidettiin tammikuun lopulla Chicagossa, missä Perkins-Goodwin-yhtiön myyntihenkilöstölle kerrottiin uudesta päällystyskoneesta sekä USA:han myytävästä tuotevalikoimasta.

Päällystettyjä laatuja esiteltiin mainostuotimistojen tuotantopäälliköille 16.2. ja 15.3. Oslissa järjestetyissä tilaisuuksissa.

Vuorotyön haittoja selvitetty

Vuorotyöhön sinänsä on paperitehtaissa sopeuduttu ja sen kanssa tullaan toimeen, vaikka siitä ei suoranaisesti pidetä. Vuorotyön haitat liittyvät ennen kaikkea väsymykseen ja unettomuuteen sekä sosiaalisten kontaktien rajoittuneisuuteen. Kuitenkin työtyytyvyys on riippumaton työaika-
muodosta; työtyytyvyys vai-
kuttavat ensi sijassa työn
ominaisuudet.

Edelläolevat seikat selviävät professori **Erkki Aspin**, lääket.

PAPERI



Ilkka
Tuomisto



Seppo
Peltonen

Kymiyhtiön hallitus on 16.3. nimittänyt työmarkkinapäällikkö, varatuomari Lasse Mäkelän, 41, henkilöstöjohtajaksi. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat Kymi Kymmene Paperin henkilöstö-, hallinto- ja kehittämistoimintojen koordinointi, sosiaalitoiminnan koordinointi koko yhtiössä sekä yhtiön metsä- ja kemian teollisuuden työmarkkinakysymykset.

Kuusankoski

Atk-osaston suunnittelu- ja kehitystoiminnot organisoidaan 1.4. lukien uudelleen. Aikaisemmin yhtenä kokonaisuutena toiminut atk-suunnittelu- ja -ohjelmointi jaetaan kolmeksi toimintokohtaiseksi atk-suunnitteluryhmäksi, joiden rinnalle muodostetaan näiden sekä atk-käytön ja yhtiön järjestelmäsuunnitteluyksiköiden toimintaa avustava atk-kehitysryhmä.



Kari
Kantola

Matti
Kiuru

Atk-kehityspäällikkö, ekonomisti Kari Kantola, 34, on nimetty atk-suunnittelupäälliköksi atk-suunnitteluryhmään vastuualueenaan henkilöstö-, talous-, materiaali- ja konttorihallinnon atk-sovellutukset.

Järjestelmäsuunnittelija, fil. maist. Matti Kiuru, 29, on nimetty atk-suunnittelupäälliköksi tuotannon atk-suunnitteluryhmään vastuualueenaan tuotannon ohjaukseen ja seurantaan liittyvät atk-sovellutukset.

Järjestelmäsuunnittelija, ekonomisti Ilkka Tuomisto, 30, on nimetty atk-suunnittelupäälliköksi markkinoinnin atk-suunnitteluryhmään vastuualueenaan markkinoinnin atk-sovellutukset.

Tietojärjestelmäpäällikkö, fil. kand. Seppo Peltonen, 41, on nimetty atk-kehityspäälliköksi vastuualueenaan atk-suunnittelu- ja käytön työmenetelmien kehitys ja matemaattisten menetelmien käyttöön perustuvat atk-sovellutukset.

Käytön suunnittelija Pentti Huovinen on nimetty erikoisuunnittelijaksi atk-kehitysryhmään vastuualueenaan atk-käytön menetelmät.

Organisaatio- muutoksia tehdaspalvelussa

Kuusankosken tehdaspalvelussa on suoritettu organisaatiomuutoksia, jotka astuvat voimaan 1.4.



Tehdaspalveluun on perustettu instrumenttiosasto ja sen päälliköksi on nimetty tekn. lis. Martti Sanaksenaho, 40, (kuvassa) suunnitteluosastolta. Hänen alaisuudessaan toimivat Kymin mittarikorjaamo tekn. Leo Lehtosen johdolla sekä suunnitteluryhmä ins. Reijo Honkasen johdolla.

Kehityspäällikkö, dipl.ins. Matti Sampolahden alaisuuteen siirtyvät ostovarastot tekn. Oiva Käen johdolla sekä tehdaspalvelun toimisto-organisaatio.

luonteeseen ja työskentelyolosuhteisiin ja ylempillä tasoilla vuorotyöhön.

Vuorotyöhön liittyvät psykososiaaliset vaikeudet sekä fysiologiset rytmimuutokset näkyvät tutkimuksen mukaan herkimmin psyykkisten oireiden lisääntymisenä. Vuorotyöammattien sisällöllinen vaativuus heijastui prosessiammanteissa runsaina psyykkisinä ja toiminnallisina oireina, joten vuorotyö ei ole ainoa riskitekijä työntekijän terveydelle.

HENKILÖUUTISIA

saatio toimistopäällikkö Heikki Ylikankaan johdolla.

Rakennusosaston päällikön, dipl.ins. Pekka Hietikon alaisuuteen siirtyvät Hiomakivitehdas Sampo merkonomi Simo Keron johdolla sekä asuntokorjaukset, jotka aikaisemmin kuuluivat asunto-osastolle.

Rakennusosaston muut tehtävät on jaettu siten, että teollisuussuunnittelusta vastaa ins. Markku Pasi ja asuntokorjauksen suunnittelusta ylimest. Aarne Pajula, joka siirtyy rakennusosastolle asunto-osastolta. Työmaita hoitavat Voikkaalla ylimestari Vilho Björn, Kymintehtaalla ylimestari Eero Mäkinen ja Kuusanniemessä rak.mest. Jouko Lehtinen. Asuntokorjauksista ja ulkoalueista vastaa rak.mest. Erkki Sarnala.

Voikkaan sähkökorjaamolle siirtyvät teknikko Asser Lukander ja suunnittelija Tapio Nikkilä suunnitteluosastolta sekä tekn. Lasse Nyström Voikkaan höyryosastolta.

Teknikko Hannu Mäki Kymin mittarikorjaamolta on 1.2. siirtynyt Voikkaan mittarikorjaamolle.

Merkonomi Kari Kekki Kuusanniemen ostovarastosta on 1.3. siirtynyt varasto-osaston hoitajaksi Kymintehtaan ostovarastoon.

Keittiömestari Heikki Patokoski on 1.3. otettu yhtiön palvelukseen keittiömestariksi Koskelaan.

KEMIA

Kuusankoski



Merkonomi Tuula Pitkänen kemian markkinoinnista on 1.3. alkaen nimetty tuotepäälliköksi.

Maisteri Martti Lius kemian markkinoinnista hoitaa 1.3. alkaen polyesterin, Ky 5:n, trioksidin ja peroksidin myyntiä.

Ekonomi Ole Silén kemian markkinoinnista on 28.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Porvoo



Ulf
Nummelin



Lars-Eric
Häggman

Dipl.ins. Ulf Nummelin on 1.3. alkaen nimetty käyttöpäälliköksi.

Maisteri Lars-Eric Häggman on 1.3. alkaen nimetty laboratoriapäälliköksi.

METALLI

Karkkila

Merkonomi Görel Rönndahl on 1.3. alkaen nimetty Karkkilan valimon liikekirjanpidon päälliköksi.

KONSERNI

Merkonomi Leena Suhonen Kymin paperitehtaalta on 1.3. siirtynyt talousosastolle eläkeasiainhoimistoon.

PERUSTUOTANTO

Kuusankoski

Teknikko Risto Muukkonen Voikkaan mittarikorjaamolta on siirtynyt ja nimetty 1.3. lähtien Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan kunnossapidon mittariryhmän ylimestariksi.

Työteknikko Jouko Sippo on 1.3. lähtien nimetty Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan kunnossapidon kone-ryhmän töiden esivalmistelijaksi.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Silinterimies Erkki Mauno Kymin sulfiittiselutehtaalta (47 palvelusvuotta), pullontäyttäjä Unto Tähtinen Voikkaan kemian tehtaalta (42), Ky 5:n valmistaja Lauri Koskinen Kymin kemian tehtaalta (39), työkalunjakaja Jaakko Makkonen Kymin konekorjaamolta (33), siivoaja Katri Hämäläinen Voikkaan paperitehtaalta (30) ja keittäjä Aune Laine Voikkaan klubilta (26).

Juantehdas

Pääkirjanpitäjä Toini Myöhänen (49).

Karkkila

Työnjohtaja Auvo Astala (43), työnjohtaja Pauli Lento (43), emalinpolttaja Leo Lehtinen (41), kirjanpitopäällikkö Nils Karlsson (40), työsuunnittelija Kaarlo Kervinen (40), osastonjärjestelijä valukattilaosastolla Kauko Liljegren (40), malliviilaaja Atri Valonen (40), työnjohtaja Sulo Palm (38), osastosihteeri Elma Lindroos (35), vaakaaja Laila Eriksson (30), kirjanpitäjä Else Pettersson (28), kortistonhoitaja Elli Marjakangas (26), työnjohtaja Paavo Rinne (22) ja jyrsiä Veikko Holopainen (8).

Heinola

Varastotyöntekijä Ida Lahti (23) ja joukkotuotteiden koojoja Tauno Kolkka (12).

Koskela ja Voikkaan klubi

Koskela ja Voikkaan klubi ovat kesälomien vuoksi suljettuna 27.6—24.7.

Verlan pääsiäisvaraukset

Verlan lomakylän 7.4. alkavat pääsiäislomavaraukset on tänä vuonna tehtävä kirjallisesti varaukskortilla. Varaukskorttien viimeinen sisäänjättöpäivä on 28.3. Varaukskortit lähetetään Ky. sos.osastolle, josta annetaan myös yksityiskohtaisia tietoja (puh. 243) lomapaikoista.

Sanni Peltola opastaa eläkeasioissa

Eläkehakemukset otetaan huhtikuun alusta lähtien vastaan eläkeasiaintoimistossa, ammatikoulun I. kerroksessa, missä eläkeasioita hoitaa Sanni Peltola. Hän palvelee voikkaalaisia perjantaisin klo 9—12 sosiaaliosaston Voikkaan toimistossa.

Saunat ja pesutuvat kiinni lauantaan

Naukion sauna ja pesutupa samoin kuin Kymenrannan ja Virtakiven saunat ja pesutuvat pidetään suljettuina lauantaan 12.4. alkaen. Tästä ajankohdasta lähtien saunavuorot ovat seuraavat: miehille ti ja pe sekä naisille ke ja to.

Kymintehtaan Mestarikerho Biljardiliiton mestari



Kymintehtaan Mestarikerho otti lähes kaiken, mitä otettavissa oli Teollisuuden Biljardiliiton XV mestaruuskilpailuissa 12.—13.3. Jyväskylässä. Henkilökohtaisen kilvan paras oli Kymen Oiva Sutinen. Joukkuekilpailun ykkös- ja kakkossija tuli myös Kymintehtaan Mestari-

Avustuskassan kassankokous

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan sääntömääräinen kassankokous pidetään Toimelassa to. 21.4. klo 18. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 §:ssä mainitut asiat. Lisäksi käsitellään hallituksen esitys sääntöjen muuttamiseksi. Hallituksen kertomus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien lausunto ovat jäsenten nähtävissä kassan toimitalossa os. Rantakulmantie 7 C 4.4. alkaen viikon ajan arkipäivinä klo 11—12.

Naisten kerhotoiminta

Akanat, Ykköset ja Kakkoset järjestävät yhteisen kirpputorin Toimelassa ke 30.3. klo 16—18. Tarjolla on monenlaisia käyttökelpoista tavaraa.

YKKÖSET kokoontuvat Toimelassa to 14.4. poikkeuksellisesti päivällä klo 13.30. Emäntävuorossa Kurret.

KAKKOSET kokoontuvat kerhoiltaan Toimelassa to 24.3. klo 19. Emäntänä Nauktion ryhmä. Seuraavana kerhoiltaan to 14.4. klo 19 emäntänä Kyminkatu-Takaharjun ryhmä.

AKANOIDEN kerhoillat Toimelassa pidetään ke 30.3. klo 19 ja 13.4. klo 19.

Eläkeläisten teatteriretket

Tavanomaisena kevättapahtumana järjestetään eläkeläisille teatteriretkiä Kouvolan teatriin viitenä iltana 18.—22.4. klo 18. Tilattuna näytäntönä on operetti 'Valkoinen hevonen'. Henkilökohtaisesta kutsusta ilmenee päivämäärä, jota toivotaan noudatettavan.

Kymintehtaan Mestarikerhon menestyksekkäs biljardijoukkue palkintoineen vas. Matti Laine, Oiva Sutinen, Heikki Jokinen, Raine Rantanen, Raimo Lahtinen ja Pentti Nokelainen.

kerholle. Kilpailuihin osallistui 15 joukkuetta 12 kerholta eri puolilta maata.

Reijo Eteläpää hiihti mestariksi



Reijo Eteläpää (kuvassa) metsäosastolta otti yleisen 15 km:n hiihdon mestaruuden yhtiön talvikisoissa Soinlahdessa 12.—13.3. Ikämiesten paras oli Mauno Arkko Voikkaalta ja yli-ikämiesten Aatos Kansikas Voikkaalta. Viestin mestaruus meni myös Voikkaalle, sen I-joukkueelle.

Tulokset: 4x5 km:n viesti 1) Voikkaa I 1.01.02, 2) Kymintehtas I 1.01.58, 3) Voikkaa II 1.06.15. Yleinen 15 km: 1) Reijo Eteläpää metsäos. 37.18, 2) Tapio Nikkilä Voikkaa 37.56, 3) Matti Heikkinen Kymintehtas 38.02. Ikämiehet

15 km: 1) Mauno Arkko Voikkaa 39.57, 2) Keijo Hokkanen Voikkaa 40.34, 3) Leo Viljakainen Kymintehtas 41.17. Yli-ikämiehet 10 km: 1) Aatos Kansikas Voikkaa 28.27, 2) Eino Julkunen Juantehtas 29.09, 3) Mauno Ripattila Haukkasuo 29.36.

Aarnihiihdon tuloksia

Aarnihiihto kokosi eri tehdaspaikkakunnilla palveluksessa olevia hiihtäjiä seuraavasti: Halla 34 suoritusta 7,6 % koko henkilöstömäärästä, Haukkasuo 10 41,7 %, Heinola 69 10,0 %, Juankoski 30 10,6 %, Karkkila 346 38,2 %, Kuusankoski 840 17,8 %, Porvoo 8 9,2 %, Santasalo 31 23,5 % ja Soinlahti 29 13,7 %. Yhteensä 1397 palveluksessa olevaa ja 834 perheenjäsentä hiihti Aarnihiihdon helmikuun 26.—27.

Kymenlaakson Viesti

XXVIII Kymenlaakson Viestin voitto meni tänä vuonna Voik-

kaan sijasta Karjalan Prikaatille. Voikkaa I oli hyvä kakkonen 6.3. Kotkan Rantahaasta Voikkaalle hiihdetyssä viestissä.

Kuntokortin täyttäjille

Kuntokortin uudessa painoksessa olevan puutteellisen tekstin johdosta ilmoitetaan, että hiihdosta, juoksusta, kävelystä ja pyöräilystä saa kaksi suorituspistettä vähimmäismatkasuorituksena edellyttäen, että kuntokohdeviikossa on tästä merkintä. Näissä lajeissa hyväksytään entiseen tapaan myös aikasuoritus, mikä ei edellytä kuntokohdekäyntiä. Suorittaja saa tällöin yhden pisteen. Sekä yhden että kahden pisteen suoritukset merkitään kuntokorttiin tunnuksiltaan H, J, K ja P sekä ao. kuntokohdenumerolla.

Nikkilä maan teknisten hiihtomestari

Kuusankoskelainen Tapio Nikkilä hiihti Teknisten Liiton Suomen mestariksi yleisessä 15 km:n hiihdossa 5.3. Raahessa. Toinen Kuusankosken edustaja Seppo Mesiäinen hiihti 12. tilalle.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n varsinaiset edustajat 12. sääntömääräiseen liittokokoukseen ovat Aarno Korhonen, Mauno Luoranen, Vilmo Palmu, Aimo Heinonen, Marjatta Solla, Annikki Stenström, Toivo Taari, Markku Vanhala, Niilo Vepsäläinen, Sauli Saarinen, Risto Kärkkäinen ja Matti Mattsson sekä varalla Vesa Saarenpää, Taimi Kaalinpää, Kimmo Kähärä, Veikko Lampén, Reino Virtanen, Aimo Rinne, Niilo Topo ja Pentti Holsti.

Os. 36 on valinnut Käähälä Oy:n keskusruokalatoimikunnan jäseniksi Taimi Kaalinpään ja Veikko Lampénin.

Osaston hiihtokilpailun palkinnot jaetaan Voikkaan työväentalon yläkerrassa ke 27.4. klo 18.



Mauno Luoranen uusi taloudenhoitaja

Osaston uusi taloudenhoitaja on Mauno Luoranen. Työttömyyskassa- ja muissa osastoa koskevissa taloudellisissa asioissa on käännyttävä hänen puoleensa. Luorasan osoite on Korvenmäentie 16 ja puh.

89 916. Hänen työpaikkansa on Voikkaan paperitehtaan PK 18 pituusleikkurilla.

KUUSANKOSKEN Teollisuus-toimihenkilöt valitsivat liittokokousedustajiksi Orvokki Lempisen ja Ritva Simosen sekä heidän varalleen Marjatta Laukkolan ja Irma Pukin. Kymen piirin kevätkokousedustajat ovat Terttu Jokiranta, Ritva Simonen, Marjatta Laukkola, Jorma Savolainen, Maila Valsti, Leena Oksman, Irma Pethman, Leila Haltia, Eeva Autio, Ulla Sallinen ja Orvokki Lempinen. Työttömyyskassan kevätkokoukseen valittiin edustajiksi Maila Valsti - ja varalle Marjatta Laukkola.

KUUSANKOSKEN Metallityöväen os. 19 pilkkikilpailut Lappalalla leirirannassa 27.3. klo 8. Kuljetuksista, sarjoista ja ilmoittautumisista lähemmin työosastoilla. Pe 1.4. klo 20 illanvietto pilkkikilpailujen merkeissä Kymen Pirtissä.

KUUSANKOSKEN Tekniset tekee retken Majvikin koulutuskeskukseen 27.3. Matka on tarkoitettu jäsenille. Ilmoittautumiset sihteerille.

KUUSANKOSKEN Sähkömiesten os. 74:n kalakilpailut Urajärvellä la 26.3. Kokoontuminen klo 7 Siuro Saveniuksen talon kohdalle. Punnitseminen klo 14. Lähempiä tietoja antaa Alpo Laaksunen.

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Juankosken os. 57:n puheenjohtajaksi v. 1977 on valittu Vilho Kaarnasalmi. Toimikunnan jäsenet ovat Aaro Torvinen (varalla Seppo Kukkonen), Esko Räsänen (Raimo Hakkarainen), Juhani Kanervo (Johannes Kuismin), Sulo Neuvonen (Pauli Pitkänen), Reijo Hiekkaranta (Eero Neuvonen), Pirjo Pitkänen (Vilho Kuismin), Eini Kuikka (Matti Ahonen) ja Mauri Karppinen (Paula Pentikäinen). Varapuheenjohtajana toimii Esko Räsänen, sihteerinä Juhani Kanervo ja taloudenhoitajana Pirjo Pitkänen.

Kymiyhtiön uutislehti

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47 012/416
Toimitussihteeri Marja-Leena Mauno
puh. 951-47 012/753
Toimitus Kymi Kymmene Tiedotusosasto
45700 Kuusankoski

n:o 4 • 21.3.1977 • 26. vuosikerta

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 12.4.
Paperi: Diamondstar 115 g/m²
Painatus: Kymi Kymmene Paperi
Kouvolan Kirjapaino

ISSN 0356—052X

Kymi Kymmene

Kuusaan uutisia

Henkilöstöpalveluliite Kymiyhtiön Uutislehden n:o 4 • 21.3.1977

Henkilöstöpalvelut Kuusankoskella

Kuusankosken tehtaiden sosiaalitoiminnan organisaatiossa tapahtuu muutoksia 1.4. alkaen kuten Uutislehdessä n:ossa 3 kerrottiin. Pääasiallinen muutos on asunto-osaston yhdistäminen sosiaaliosastoon.

Tässä liitteessä kerrotaan yksityiskohtaisemmin sosiaaliosaston henkilöstöpalveluista Kuusankoskella sekä selvitetään eri tehtävien hoidosta vastaavat ja heidän puhelinnumerossa. Käsittelyn ulkopuolelle jää kokonaan lomatoiminta, josta ilmestyy koko yhtiötä koskeva oma liitteensä viikon kuluttua 28. maaliskuuta.

Sosiaaliosasto toimii edelleen nykyisissä tiloissaan ammattikoulun rakennuksessa. Näihin tiloihin muuttavat myös asuntohallintotehtäviä hoitavat henkilöt asunto-osaston toimistosta. Sosiaali- ja asuntohallintoon liittyvät tehtävät hoidetaan Voikkaalla nykyisessä sosiaaliosaston toimipaikassa.

Henkilöstöpalvelut on pyritty pitämään entisellään taloudellisista vaikeuksista huolimatta. Palvelupiiriä on laajennettu eräillä aloilla, vaikka monet palvelut joudutaan hoitamaan supistetuin voimin.

Ikkunoita, ovia...

Askartelutiloja Kuusaalla ja Voikkaalla

Kaikenlaisten puutöiden tekoon yhtiöläisillä on mahdollisuus Kuusaan ja Voikkaan askartelukerhoissa. Kuusaalla toimipisteenä on vanha yhteiskoulu Marskindadun varrella ja Voikkaalla Yrjönojan koulu. Näissä tiloissa voivat työskennellä yhtiön vakinaisessa palveluksessa olevat. Eläkeläisille on varattu omat ajat Voikkaalla.

Molemmat kerhot ovat avoinna arkipäivinä syys- ja kevätkausina syys- ja tammi-kuun puolivälistä lähtien klo 17-21 ja lauantaisin klo 9-13. Eläkeläisten askarteluajat Voikkaalla ovat tiistaisin ja torstaisin klo 12-16.

Ohjaajan johdolla askartele kerhoissa vuosittain n. 500 henkilöä.



Koneet ja tarvikkeet

Kerhojen työkalustoon kuuluvat oiko- ja tasohöylät, sirkkeli, vannesaha, porakone, hiomakone, sorvi, santuri ja tarvittavat käsityökalut.

Kerhoilla on saatavana myös kuivattua puuta, rimalevyä, lastu- ja kovalevyä sekä vane-

Lainoja, tontteja, tarvikkeita Omistusasumista tuetaan

Yhtiön tavoitteena on edistää vakinaisessa palveluksessa olevan henkilöstön omistusasuntojen hankintaa vuotuisen määrärahan puitteissa.

Etuihin oikeutettuja

Etuihin oikeutettu on perheen pääasiallinen huoltaja, joka on ollut yhtiön vakituksessa palveluksessa vähintään kolme (3) vuotta ja on 21, mutta ei 55 vuotta täyttänyt. Miesten on oltava varusmiespalvelunsa suorittaneita. Edunsaajan on itse muutettava asumaan ko. asuntoon.

Henkilö voi saada edut vain kerran lukuunottamatta henkilökuntahinnalla laajennus- ja perusparannusrakentamiseen myytäviä tarvikkeita.

Tukilainaa enintään 45 000 mk

Yhtiöläinen voi saada tukilainaa korkeintaan 25 % asunnon hankintahinnasta. Enimmäismäärä markkoissa on 45 000. Tukilainan määrä ei saa ylittää pankin myöntämää ensisijaislainan määrää.

Tukilainan korko on 1.1.1977 jälkeen myönnettyille lainoille 8 % ja takaisinmaksuaika 10 vuotta. Aravan lainoittamille hankkeille voidaan hyväksyä 15 vuoden takaisinmaksuaika. Omia varoja edellytetään olevan 15 % hankkeen kokonaishinnasta.



Tontteja kaikenlaisen asuntorakentamiseen

Yhtiö voi myydä tontteja omakoti-, rivitalo- ja kerrostaloasutukseen niillä paikkakunnilla, missä yhtiöllä on asutukseen soveltuvaa tonttimaata.

Omakotitontin kauppahinta on ajankohdan mukainen käypä hinta. Kolme (3) kalenterivuotta kaupan jälkeen ovat maksuttomia, ja seuraavina viitenä (5) vuotena on kunkin vuoden loppuun mennessä suoritettava yksi viidesosa tontin hinnasta.

Rivi- ja kerrostalotontit myydään kussakin tapauksessa erikseen sovittavin ehdoin.

Rakennustarvikkeiden myynti

Omien tuotantolaitosten valmistamia rakennustarvikkeita myydään huomattavalla alennuksella. Tärkeimpiä näistä ovat puutavara ja LVI-tuotteet.

Apua paperisodassa ja rakennusneuvontaa

Yhtiö pyrkii avustamaan rakentajia paikallisten mahdollisuuksien mukaan paperisodassa, mm. hoitamalla lainhuudatus-, kiinnitys-, rakennuslupaja aravalaina-asiakirjojen laadintaa sekä yhteyksiä eri viranomaisiin.

Yhtiö voi tarvittaessa toimia osakeyhtiömuotoisen rakennushankkeen perustajaosakkaana ja huolehtia muutenkin tällaisen hankkeen toteuttamisesta.

Rakennusteknistä ja -taloudellista neuvontaa annetaan mahdollisuuksien mukaan mm. järjestämällä neuvontatilaisuuksia. Tutustumismatkoja

Yhdeksän omakotirakentajan kauppakirjat allekirjoitettiin maaliskuun kaupantekotilaisuudessa Toimelassa. Istumassa vas. apul. johtaja Harry G. Wklund ja kiinteistöpäällikkö Aaro Eerolainen ja ostajat Leena ja Tarmo Lindén. Takana kaupanvahvistaja nimismies Veikko Riikonen, asuntopäällikkö Armas Olkinuora.

on järjestetty valtakunnallisille asuntomessuille, rakennustarvikenäyttelyihin, jne.

Yhtiön omistamia asuntoja myydään

Yhtiön omistamia asunto-osakkeita ja rakennettuja asuntontontteja voidaan asuntonvälityksen salliessa myydä henkilöstölle niiden myynnistä kulloinkin voimassa olevien määräysten mukaisesti. Ostaja voi tällöinkin saada tukilainaa sekä ostaa tarvikkeita laajennukseen ja perusparantamiseen, mikäli hän on oikeutettu näihin etuihin.

Puutarhaneuvontaa

Yhtiön puutarhaopettaja laatii pyydetessä puutarha- ja pihasuunnitelmia.

Omakotitoimintaa on tuettu
Yhtiö on tukenut Kuusankoskella vuodesta 1945 lähtien lähes 1600:n omakotitalon rakentamista.

Viime vuosi oli erittäin vilkas rakennusvuosi. 47 yhtiöläisperhettä muutti uuteen omakotitaloon ja 21 peruskorjattuun taloon. Osakehuoneistoihin muutti 55 perhettä.

Tämäkin vuosi on vilkasta rakentamisaikaa. Tänä vuonna aloittaa rakentamisen noin 50 yhtiöläistä.

Ansiomerkkien kultaa ja hopeaa

Yhtiön hallitus perusti v. 1947 yhtiön ansiomerkkin pitkäaikaisesti palvelulle. Merkki oli kultainen 50 vuoden palveluksesta ja hopeinen 25 vuoden palveluksesta. Vuonna 1967 yhtiön hallitus täydensi ansiomerkkien lukumäärää 40 vuoden palveluksesta jaettavalla ansiomerkillä sekä kaikkiin ansiomerkkeihin liittyvällä pienoismarkilla. Pienoismarkki esittää yhtiön tunnusta aarnikotkaa. 25 vuoden palveluksesta annettava pienoismarkki on hopeinen ja 40 sekä 50 vuoden palveluksesta kultainen.

Ansiomerkkin tarkoitus

Ansiomerkki jaetaan yhtiön palveluksessa oleville muistona ja tunnustuksena uskollisesta ja velvollisuudentuntoisesta työstä yhtiön palveluksessa. Yhteenlaskettavaan palvelusajkaan luetaan myös ne sairaiden aiheuttamat poissaolot, jotka eivät ole johtaneet työsuhteen päättymiseen.

Merkkien jakotilaisuus järjestetään kerran vuodessa tammi-kuussa. Tässä tilaisuudessa jaetaan kaikki edellisen vuoden ansiomerkit. Jos ansiomerkkin saaja siirtyy ennen jakotilaisuutta eläkkeelle, voidaan ansiomerkki jakaa hopealautasen luovutustilaisuuden yhteydessä.

Ansiomerkkin saajalle annetaan hänen nimellään ja antopäiväyksellä varustettu kunnia-kirja.

Tunnetko apurahan myöntämisperusteet?

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiö on myöntänyt vuodesta 1973 lähtien apurahoja ammattiin liittyvään, vapaa-aikana suoritettavaan opintotoimintaan sekä muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- ja virkitystoimintaan.

Apurahoja voivat anoa yhtiön palveluksessa olevat ja eläkeläiset sekä heidän perheenjäsenensä, samoin erilaiset yhteisöt.

Säätiön neljän toimintavuoden aikana on ilmennyt, etteivät kaikki hakijat tiedä vielä apurahan myöntämisperusteita.

Henkilökohtaista apurahaa anovan yhtiöläisen tai yhtiön eläkeläisen perheenjäsenen on oltava joko aviopuoliso tai alle

Ansiomerkkin kanto-oikeus

Ansiomerkkiä saadaan kantaa kaikissa niissä tilaisuuksissa, joissa kunniamerkkejä yleensä kannetaan. Toivottavaa on, että merkkiä kannetaan yhtiön järjestämissä juhlissa. Ansiomerkkeihin liittyvää pienoismarkkiä voidaan kantaa aina sekä työ- että arkioloissa.

Merkkejä jaettu

Vuoden 1976 mennessä on koko yhtiössä jaettu ansiomerkkejä 6585, joista Kuusankoskella yht. 3749. 50-vuotismerkkejä on Kuusankoskella jaettu 81, 40-vuotismerkkejä 444 ja 25-vuotismerkkejä 3 224.

Yhtiön tuotteita henkilöstölle

Yhtiö tukee henkilöstönsä rakentamistoimintaa tarjoamalla mahdollisuuden ostaa omaan käyttöönsä yhtiön valmistamia tuotteita henkilöstöhintaan.

Myytävään tuotevalikoimaan kuuluvat mm. sähköradiaattorit, keskuslämmitysradiaattorit, kattilat, kylpyammeet ja erilaiset venttiilit, arkkipaperi, cystalic-polyesterit 104 ja 120, Soinlahden tiilet ja erilainen puutavara. Lähempiä tietoja saa sos.osastolta.

Hopealautanen muistoksi työstä

Yhtiö on vuodesta 1975 lähtien antanut vakinaisesta palveluksesta eläkkeelle siirtyville muistoksi hopealautasen.

Lautasia on kahta kokoa, joista suuremmat, läpimitaltaan 20 cm, on tarkoitettu vähintään 30 vuotta yhtiön palveluksessa olleille sekä pienemmät, läpimitaltaan 15 cm vähemmän kuin 30 vuotta palvelleille.

Molemmat hopealautaset ovat malliltaan samankaltaiset ja valmistettu vain tähän tarkoitukseen. Lautasten pohjaan on kaiverrettu yhtiön aarnikotka-tunnus ja kääntöpuolelle kaiverretaan eläkkeelle siirtyvän nimi ja päivämäärä.

Hopealautanen luovutetaan yleensä asianomaisen työosastolla järjestettävässä kahvitilaisuudessa.

Vuoden 1976 loppuun mennessä on hopealautasia jaettu yhtiössä yht. 360 kpl. Kuusankoskella lautasia on jaettu 197, joista suurta kokoa 127 ja pientä 70.

Järjestöille kannatusavustusta

Yhtiön johdon myöntämän määrärahan turvin jaetaan eri järjestöille kannatusavustusta vuosittain. Viime vuonna pääsi tästä tuesta osalliseksi yhteensä 26 järjestöä keskimääräisen avustuksen ollessa noin 900 mk.

Ruoka-automaattipisteeseen kuuluu ruoka-automaatti, mikroaaltouuni, rahanvaihtaja sekä kylmä- ja kuumajuoma-automaatit. Kuva Voikkaan PK 6:lta.

20-vuotias avio- tai kasvatuslapsi edellyttäen, ettei lapsi ole ansiotyössä tai avioitunut.

Apurahoja myönnetään ainoastaan vapaa-ajan harrastus- ja opintotoimintaan, ei päätoimiseen opiskeluun.

Yhteisöille myönnetään apurahoja projektituotoon, hyvin suunniteltuun koulutukseen tai projekteihin paikkakunnan harrastustoiminnan kehittämiseksi.

Apurahansaajien on säilytettävä tosittet kustannuksista apurahan tilitystä varten.

Säätiö on jakanut neljän vuoden aikana Kuusankoskella kaikkiaan 518 400 mk. Apurahoja on myönnetty yhteensä 475 kpl. Koko yhtiössä jaettu summa on 842 000 mk.

Ruokaloita ja ruoka-automaatteja

Päivätyössä käyvien yhtiöläisten käytössä on tällä hetkellä seitsemän ruokalaa:

Voikkaan keskusruokala
Kuusanniemen kanttiini
Kymintehtaan kerhola
Kuusaan saaren ruokala
Kuusanniemen tilapäisruokala (v. 1975—77)
Koskela (toimihenkilöt)
Voikkaan klubi (toimihenkilöt)
Näissä ruokaloissa on ruokailupaikkoja kaikkiaan 990.

Vuorotyöntekijöiden käytössä on kuusi ruoka-automaattipistettä, joihin kuuluu ruoka-automaatti, mikroaaltouuni, rahanvaihtaja sekä kylmä- ja kuumajuoma-automaatit. Ruoka-automaatit ovat käytössä Kymin paperitehtaalla ja uudella päällystykoneella, PK 7:llä ja sulfaattiselutehtaalla Kuusanniemessä, sekä PK 6:lla ja PK 18:lla Voikkaalla.

Eri puolille tehtaita on sijoitettu 29 virvoitusjuoma-automaattia sekä kolme päiväkäyttöön tarkoitettua kahviota, jotka sijaitsevat Kymin paperitehtaalla, PK 7:llä ja Kymin korjauspajalla.

Kahvi- ja pulla-automaatti on virvoitusjuoma-automaatin rinnalla Voikkaan korjauspajalla. Ruoan voi lämmittää mikroaaltouuneissa kuudessa kohteessa: Voikkaan puuhiomolla, Kymin paperitehtaan Yankee -osastolla, Self Copy -laitoksella, Kymin höyryllä, Kuusanniemen kuorimolla ja Kuusanniemi III:n soodakattila II:lla.

Ruokaloiden hoito

Työpaikkaruokalojen hoito on v. 1967 tehdyllä sopimuksella annettu Käähälä Oy:lle (Ol. Kymenmaa). Käähälä Oy vastaa myös ruoka-automaattien täytöstä.

Leipomoliike O. Tervolin vastaa Kni III:n tilapäisruokalan hoidosta.

Koskelan ja Voikkaan klubin hoito kuuluu välittömästi yhtiölle.

Työpaikkaruokailutoimikunta

Työpaikkaruokailua valvoo yhtiön v. 1974 nimeämä Kuusankosken tehtaiden työpaikkaruokailun kehittämistoimikunta, jossa yhtiön edustajan lisäksi on työntekijöiden ja toimihenkilöiden edustus, samoin ruokalanhoitajan edustaja. Toimikunta kokoontuu neljä viisi kertaa vuodessa ja järjestää valitustilaisuuksia.

Ruokalanhoitaja on kutsunut myös oman ruokalatoimikunnan, johon kuuluu 12-16 jäsentä eri työhuonekunnista. Se seuraa ruoan laatua ja hintoja.

Hinnat

Ruokien hinnoissa pyritään noudattamaan paperiteollisuuden työnantaja- ja työntekijäpuolen suositusta, jonka mukaan hintoihin saadaan sisällyttää vain raaka-aine- ja työvoimakustannukset. Automaattien ruoka-annosten hinta on suunnilleen sama kuin päiväruokaloissa.

Ruokalojen käyttö

Työntekijöistä ja toimihenkilöistä 42 % käyttää normaalioloissa hyväkseen päiväruokalojen palveluja.

Automaateista saatavia annoksia käytetään enimmäkseen välipalaksi. Noin 26 % vuorotyöntekijöistä käyttää palveluja hyväkseen.

Ruokapalveluiden käytön odotetaan kasvavan naisten siirtyessä yhä enemmän työhön kodin ulkopuolelle. Ruokalatoimikunta on ehdottanut ruokalatoimikunnan kehittämisen kokonaissuunnitelman laatimista.



Naukiossa, Myllykalliolla ja Voikkaalla Kolme saunaa ja pesutupaa

Yhtiö on varannut henkilöstönsä käyttöön Kuusankoskella kolme yleistä saunaa ja pesutupaa, jotka sijaitsevat Naukiossa, Kymenrannassa ja Voikkaalla.

Saunojen ja pesutupien käyttöoikeus on kaikilla palveluksessa olevilla, eläkeläisillä ja heidän perheenjäsenillään.

Saunavuorot

Jokaisella saunalla on viikottain saunapäiviä miehille kaksi ja naisille kaksi. Miesten päivät

Naukiossa ovat 12.4. asti ke ja la ja naisten to ja pe. Sen jälkeen miesten päivät ovat ti ja pe ja naisten ke ja to, kuten myös Kymenrannan ja Virtakiven saunoissa.

Saunat ovat auki klo 12-20 (siisään viimeistään klo 19).

Pesutuvat ovat avoinna klo 7-19 paitsi tiistaisin, jolloin ne ovat auki klo 20:een.

Maksut

Sauna

— aikuiset 2 mk/h

— eläkeläiset ja lapset 1 mk

Pesutuvat

— lahankapyykki 2 mk/h

— isot automaattikoneet 5,50

— pienet ” 3,00

— kuivauskaappi 2,00

— mankeli 2,00

Saunojen ja pesutupien käyttö

Saunoja näissä kolmessa saunassa kävi viime vuonna kaikkiaan lähes 42 000. Pyykkiä pesutuissa pestiin yli 290 000 kg.



Vakuutuksia

Teollisuusvakuutuksen yksityisvahinkovakuutus

Vakuutus on tarkoitettu yhtiön vakinaisessa palveluksessa oleville. Se muodostuu perusosasta ja siihen liitettävistä lisävakuutuksista.

Yksityisvahinkovakuutuksen perusosaan

on sisällytetty mm.
— irtaimistovakuutus
— kiinteistövakuutus
— huvilavakuutus
— konevakuutus
— murto-, ryöstö- ja varkausvakuutus

— matkatavaravakuutus
— rajoitettu venevakuutus enintään 6000 mk:n arvoisille veneille

— vakuutuksenottajan ja hänen perheenjäsentensä yksityishenkilön vastuuvakuutus

— kiinteistövastuuvakuutus ja — matkavastuuvakuutus
Pienellä lisämaksulla perusosaan saadaan liittää jatkuvasti voimassa olevat:

Perheen vapaa-ajan tapaturmavakuutus

Koko perhe voidaan vakuuttaa yhdellä vakuutuksella. Vakuutus on voimassa vapaa-aikana

kaikkialla maailmassa. Myönnetään vain yksityisvahinkovakuutuksen perusosan ottaneille.

Perheen matkustajavakuutus

Voimassa jatkuvana vuosivakuutuksena. Myönnetään vain perheen vapaa-ajan tapaturmavakuutuksen ottaneille.

Venevakuutus

Voidaan merkitä vain yksityisvahinkovakuutuksen perusosan lisävakuutuksena joko rajoitettuna venevakuutuksena tai täydellisenä venevakuutuksena.

Mootoriajoneuvovakuutus

Vakuutuksiin oikeutettu on jokainen yhtiön vakinaisessa palveluksessa oleva sekä hänen perheenjäsenensä.

Mootoriajoneuvovakuutus sisältää liikennevakuutuksen, joka on pakollinen ja korvaa henkilövahingot ja vieraalle omaisuudelle aiheutuneet vahingot sekä vapaaehtoisena joko täydellisen tai rajoitetun autovakuutuksen, joka korvaa omalle ajoneuvolle aiheutuneet vahingot vakuutuksen laajuudesta riippuen.

Muut vakuutukset

Omakotirakentajien palveluksessa olevien ja kotitaloushenkilökunnan tapaturmavakuutuksia hoidetaan myös sos. osastolla.

Viljelyspalstoja vuokrataan

Yhtiö jakaa vuosittain henkilöstölleen viljelyspalstoja pientä vuokraa vastaan Eerolan tilan maista.

Viljelyspalsta-alue muokataan ja peruslannoitetaan. Alue paalutetaan ja jokainen palsta varustetaan numerolla ja tilaajan nimellä. Palstojen koko on rajoitettu 1-2 aariksi.

Palstat jakaa sosiaaliosasto, jonne tilaukset jätetään huhtitoukokuun vaihteessa. Palstasta peritään vuokraa 10 mk aarilta.

Palstojen vuokraus oli vilkkainta viime kesänä, jolloin viljelyspalstoina maata jaettiin noin kuusi hehtaaria. Tilaajia oli 410. Palstoilla viljellään enimmäkseen perunaa, mutta myös kotitarvevihanneksia.

Neljä naistenkerhoa: Kotitaloutta ja virkistystoimintaa

Naistenkerhoja toimii Kuusankoskella nykyisin neljä: Akanat, Kakkoset, Vilhelmiinat ja Ykköset. Ensimmäinen Perheenmäntien kerho perustettiin v. 1947. Kerhojen tavoitteena on kotitaloudellisen opetusohjelman lisäksi järjestää virkistystoimintaa, kuten teatterinäytäntöjä, retkiä, jne.

Opetusohjelman kustantaa yhtiö, muu toiminta perustuu omatoimisuuteen. Varoja kootaan arpajaisilla, myyjäisillä ja talkootöillä.

AKANAT kokoontuvat joka toinen keskiviikko Toimelassa.

KAKKOSET kokoontuvat kuukauden toinen ja neljäs torstai Toimelassa.

VILHELMIINAT kokoontuvat joka toinen torstai Voikkaan seuratalossa.

YKKÖSET kokoontuvat kuukauden ensimmäinen ja kolmas torstai Toimelassa.

Kerhotoimintaan osallistuu tällä hetkellä n. 200 naista.

Yhtiöläisillat

Naistenkerhojen toimintaan liittyen on v:sta 1947 lähtien järjestetty kolme neljä kertaa vuodessa ns. yhtiöläisilloja, joihin kerholaisten lisäksi ovat voineet osallistua myös muut yhtiöläiset. Aiheena ovat olleet ajankohtaiset kotitaloudelliset kysymykset.

Kutomotoiminta

Kuusaan kutomolla Toimelassa on käytettävissä 20 kangaspuuta ja Voikkaan kutomolla Yrjönojoalla 14 kangaspuuta.

Kudonnanohjaaja on tavattavissa Kuusaalla puh. 47 597 ma ja ke klo 15-19 ja pe 14-18 sekä Voikkaalla ti ja to klo 14-18 puh. 89012/128.

Kudontakursseja järjestetään vuorovuosin Kuusaan ja Voikkaan kutomoissa.

Kutomojen tarjoamaan harrastustoimintaan osallistuu vuosittain n. 450 yhtiöläisnaista.

Kokoontumistiloja eri tarkoituksiin

Voikkaan seuratalo

Voikkaan seuratalo on tarkoitettu yhtiön erilaisiin tilaisuuksiin. Myös järjestöt, ammattiosastot ja ulkopuolisetkin voivat varata tiloja eri tarkoituksiin, kuten juhliin, näyttelyihin, häihin, paineihin jne. Sallissa voi myös pelata lentopalloa, ja painiharjoituksia varten on kellarikerroksessa omat tilat.

Varsinaisen juhlasalin vuokra on yhtiöläisiltä 100 mk kerralta ja ulkopuolisilta 200 mk. Järjestötilaisuuksista peritään 50 mk ja kaupallisista tilaisuuksista 250 mk.

Kokous- ja liikuntatiloja saavat järjestöt ja urheiluseurat maksutta käyttöönsä.

Viime vuonna oli seuraavuuksia 197 ja tiloja käyttäviä järjestöjä yhteensä 33.

Voikkaan palokunnan sali
Voikkaan palokunnantalon yläkerrassa on kuntoilutila, jota urheiluseurat saavat käyttää maksutta hyväkseen.

Viime vuonna oli seurankäyttäjiä yhteensä seitsemän ja tämän lisäksi palokunta ja yhtiön työterveys, jonka toimesta on pidetty kuntoutustilaisuuksia.

Toimela

Kuntotoiminnan lisäksi saavat järjestöt maksutta käyttää Toi-

melan kokoustiloja hyväkseen.

Kokoushuonevarauksia oli viime vuonna yht. 334 ja järjestöjä 47.

Eläkeläisille polttopuutukea

Omissa talouksissaan asuvat ja puita lämmittämiseen käyttävät eläkeläiset saavat polttopuuhankinnoissa yhtiöltä tukea seuraavasti:

Hal-eläkeläiset

(eläkkeelle ennen 1.7.1962)
Polttopuut on tilattava sosiaaliosaston kautta. Enimmäismäärä on vuodessa 10 kuutiometriä. Omakohtaisella eläkkeellä olevat maksavat niistä 14 mk/m³ ja perhe-eläkeläiset 9 mk/m³. Sahaus, pilkkominen ja kuljetus on maksettava vielä erikseen.

Polttopuut toimittaa Kouvolan Polttoaine.

TEL-eläkeläiset

TEL-eläkeläiset saavat polttopuulaskua vastaan hyvitystä 8 mk/m³, kuitenkin enintään 10 m³ vuodessa. Ostohyvitykseen ovat oikeutettuja ne eläkeläiset, jotka palveluksessa ollessaan ovat saaneet ko. edun.

Kuntokilpailu, kaikkien kilpailu

Kaikille yhtiöläisille soveltuva kilpailumuoto on kuntokilpailu, jossa kukin kilpailee oman itsensä kanssa. Suorituspisteitä saa perinteisesti hiihdosta, juoksusta, kävelystä ja pyöräilystä, mutta myös muista liikunnallisista toiminnoista. Tietyn pistemäärän saavuttaneiden kesken arvotaan lukuisia viikonloppuloma- ja lapinmatkoja. Näiden lisäksi annetaan tavoitepalkintoina hopeisia tee-, jälkiruoka- ja ruokalusikoita, asettihaarukoita, kynttilänjalkoja jne.

Tämä yhtiöläisten kuntokilpailu on käynnistetty v. 1947 ja siihen on osallistunut Kuusankoskella — kuntokorttinsa palauttamalla — lähes tuhat palveluksessa olevaa yhtiöläistä vuosittain. Tämän mukaan vain viidennes harrastaisi järjestelmällistä liikuntaa, mutta todellisuudessa on kuntoilijoiden määrä huomattavasti suurempi.

Sisätiloja rajoitetusti käytössä

Yhtiöläisten mahdollisuudet harjoittaa sisäurheilulajeja rajoittuvat talvikauteen. Sisätiloja on kuitenkin vain hyvin vähäisesti käytettävissä. Viimeisen parin vuoden aikana yhtiöläisille on saatu harjoitusvuoroja Urheilutalolta vain päivisin. Naisille on saatu tilaa iltaisin Kuusaan lukiosta ja Voikkaan seuratalosta ja miehille Voikkaan yhteiskoulusta.

Talvien lajien harrastamisen mahdollisuudet ovat paremmat. Yhtiö pitää kunnossa lähes 20 km:n lenkin Anhaavan sekä Väkkärän—Pukkiisaaren—Miilumäen latuyhteyden. Käytettävissä ovat myös

monet kaupungin kunnostamat ladut. Lasketteluun on mahdollisuus yhtiön kunnostamalla ja kaupungin hoitamalla Vuohivuoren rinteellä Voikkaalla.

Lentopallo- ja tenniskenttiä

Kesälajien harrastamiseen on myös paljon mahdollisuuksia. Lentopallokenttiä on useita ja jalkapallon harrastajille on varattu vuorot Voikkaan ja Kuusaan kentiltä.

Tennistä voi pelata viidellä kentällä. Lehmusten ja Voikkaan asfalttipäällysteisiä kenttiä saa käyttää vapaasti. Tiilimurskakentille pääsee liittymällä Kuusankosken Tehtaitten Tennisseuraan.

Yhtiöläisten kuntoliikunnan ylläpitämisestä ja kehittämisestä vastaa omalta osaltaan urheiluyhdysmiestverkosto, johon kuuluu noin sata miestä ja naista. Tämän joukon ensisijaisena tehtävänä on innostaa ja avustaa oman osastonsa henkilöstön liikuntaharrastuksia.

Työosastoille on sijoitettu 75:een paikkaan renkaat tai rekkitanko. Tarkoituksena on tarjota mahdollisuus ennalta-ehkäisevään toimintaan työn lomassa.

Paperirullien jakelu

Palveluksessa olevat yhtiöläiset saavat kolme ja eläkeläiset kaksi paperirullaa vuodessa. Toimihenkilöiden ja eläkeläisten paperirullien jako on sosiaaliosastoilla ja työntekijöiden paperirullien jako tapahtuu oman työosaston kautta.

Kysyjille vastaavat

Sosiaalipalvelujen ja asuntohallintoasioiden johto, Verlan toiminnot
Raine Valleala
puh. 389

Eläkeläistoimintojen, työpaikkaruokailun ja naisten kerhotoiminnan hoito
Toini Iivanainen
382

Asuntohallintoasioiden hoito ja omistusasuntotoiminnan hoito ja ohjaus sekä kaikkien osaston hallintaan kuuluvien laitosten kunnossapito
Armas Olkinuora
383
Vo 125 ma ja to

Omakotitonttien lainhuuto- ja kiinnitysasiat, omakotietuudet ja lainoituspalvelu
Eeva Autio
381

Sosiaaliosaston toimisto- ja henkilöstöasiat. Budjettikysymykset, mestarikerhojen käytännön asiat, yleispalvelu ja hankinnat
Aila Olkinuora
241

Kunto- ja kilpaurheilu, urheilijoiden tukemisjärjestelmä, Lapin lomailu, laturetjet, urheiluyhdysmiehet ja askartelupajojen valvonta

Leo Silén
749
Vo 125 ke

Asunto- ja majoitusasioiden hoito, muutot ja vuokrien perintä sekä henkilökirjoitusasiat Voikkaalla, Vo seuratalon ja kokoustilojen tilaukset sekä erilainen palvelutoiminta.
Aune Kaartinen
Vo 124

Puutarhasuunnitelmat, eläkkeelle siirtyvien hopealautaset, ansiomerkit, työosastojen sanomalehdet ja kalusteet, viljelyspalstojen vuokraus, Toimelan ja kutomoiden valvonta

Eva-Kaisa Airaksinen
387
Vo 125 ti

Erämajojen ja retkeilyvälineiden vuokraus, polttopuuasiat, liikunta-asiat ja asiakaspalvelu

Kaija Nyberg
388

Verlan lomakylän vuokraus, Toimelan tilaukset, luontais- etupaperin jakelu ja asiakaspalvelu

Elli Tuukkanen
243

Sosiaaliosaston koko palkkalaskenta

Tuula Rantanen
244

Asuntoasioiden hoito, muutot, vuokrien perintä ja maksut sekä henkilökirjoitusasiat Kymin- tehtaalla. Vikailmoitusten vastaanotto.

Maila Kiiski
250

Vakuutuspalvelu, asuntoasioiden erityistehtävät, polttoainetilaukset.

Elli Kuusela
242

Erämajojen huolto, ulkoilualueiden (Lappala, Anhava, Sääksniemi) hoito ja askarteluterhojen tarviketäydennykset
Niilo Lindstén
769

Verlan käytännön asiat, työpaikkaruokailun osatehtävät, tehdasmuseo, piirrostehtävät

Urpo Mikkonen
Vo 139

Kudonnanohjaus ja mallipalvelu, kurssien ja näyttelyiden järjestäminen

Helga Nurkka
0—47597
Vo 128

Siivoustoiminnan ja talon- sekä laitosten yleisvalvonta, lämpötilouden tarkkailu, asuntojen katselmus ja vuokrapisteiden määrittely sekä tilapäismajoitukset

Oiva Kanerva
245

Erilaisten Voikkaalla olevien laitosten ja laitos- sekä talonmiesten valvonta, myllärien työnjohto ja tilapäismajoituksen hoito

Sakari Kovanen
Vo 130

Erilaiset palvelutehtävät sosiaaliosaston palvelutoimistossa, laskutukset, jne.

Arja Taimela 244
Aini Horppu 244
Tuula Heikkilä 388

Puutarhat, puistot ja ulkosii-
vous

Veikko Rakkola
47 625

100-vuotissäätiön Kuusan-
kosken hallintokunta

Marjatta Käki
348

Tulosurheilua tuetaan

Tulosurheilua harrastavien yhtiöläisten tukemiseen varataan vuosittain pieni määräraha. Tukitoimenpiteisiin ovat oikeutettuja ne yhtiöläiset, jotka hoitavat työtehtävänsä moitteettomasti. Edellytyksenä on myös, että tuen saaja on harrastamassaan lajissa edennyt riittäväälle kansalliselle tasolle ja että harrastajan urheiluseura toimii paikkakunnalla.

Urheilijoille pyritään järjestämään vapaata mahdollisuuksien mukaan, jotta hän voisi osallistua urheiluliittojen järjestämille valmennusleireille.

Näihin tarkoituksiin myönnettävä vapaa on palkatonta.

Palkallista vapaata urheilija saa, jos hänet nimetään maan edustajaksi pohjoismaisiin, maanosan tai maailmanmestaruuskilpailuihin tai olympiakisoihin ja maaotteluihin. Samoin on mahdollisuus osallistua Suomen tai piirimestaruuskilpailuihin.

Päästäkseen nauttimaan näistä eduista on urheilijan täytettävä tarkoitusta varten laadittu lomake ja toimitettava se kaksi viikkoa ennen aiottua ajankohtaa sosiaaliosastolle. Täällä tarkistetaan, täyttyäkö

anoja vaaditut urheilulliset ehdot, ja lomake toimitetaan ao:n esimiehelle, joka päättää vapaan lopullisesta myöntämisestä.

Tukemisjärjestelmän piiriin kuuluvat lähes kaikki paikkakunnalla harrastettavat urheilumuodot.

Nämä tukemistoimenpiteet koskevat soveltuvin osin myös urheilujohtajia, valmentajia, arvostelu-, palkinto- ja erotuomareita. Viimemainituista edellytetään, että kutsujana on vähintään ko. lajin urheiluliitto.

Kalastamaan

Yhtiöläisillä on mahdollisuus harrastaa virkistyskalastusta Kymiyhtiön vesialueella Lappalanjärvellä v. 1977 seuraavilla ehdoilla:

- kalastaminen on sallittu ainoastaan ongella, pilkillä tai virvelillä
- mukana on oltava yhtiön henkilökortti (porttikortti) ja valtion kalastuskortti, jotka on pyydettyä esitettävä alueen kalastuksen vartijoille
- eläkeläiset voivat hakea vast. tunnuksen sosiaaliosaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoista. Myös perheenjäsenet voivat osallistua kalastamiseen edellyt-

täen, että he pysyvät kalastaessaan samana ryhmänä.

Pilkkikalastukseen on yhtiöläisillä samankaltainen oikeus myös Hevosojan kalastuskunnan vesialueilla (mm. Tihvetjärvi). Sen sijaan Parolan kalastuskunnan kanssa ei ole tehty sopimusta täksi vuodeksi.

Mahdollisten kalastuskilpailujen pitämisestä esim. Lovasjärvellä on aina erikseen sovittava ao. kalastuskunnan kanssa.

Yhtiö tukee myös työosastojen kalastuskilpailuja antamalla palkintorahaa 80 penniä osallistujaa kohti.

Vesialueiden karttoja on saatavana sosiaaliosastolta.